

## Nouns that are countable in Polish but uncountable in English

There are a few common nouns that are **countable** in Polish but **uncountable** in English. This can lead to errors in English, with Polish students giving plural forms to words which should be uncountable, e.g. error #8. It is worth remembering that the following words are uncountable in English, with **singular determiners** and **following verbs**:

Uncountable in English:	Polish translation:	We can say:	...but not (Polish-English):
advice	rada	a lot of <b>advice</b> the <b>advice</b> was...	a lot of <b>advices</b> the <b>advices</b> were...
information (#66)	informacja	some <b>information</b> the <b>information</b> is...	many <b>informations</b> the <b>informations</b> are...
news	wiadomość	a lot of <b>news</b> the <b>news</b> was...	a lot of <b>newses</b> the <b>newses</b> were...

bread	chleb	a lot of <b>bread</b> the <b>bread</b> was...	a lot of <b>breads</b> the <b>breads</b> were...
water (liquids, e.g. alcohol)	woda	some <b>water</b> the <b>water</b> is...	many <b>waters</b> the <b>waters</b> are
butter	masło	a lot of <b>butter</b> the <b>butter</b> was...	a lot of <b>butters</b> the <b>butters</b> were
cheese	ser	some <b>cheese</b> the <b>cheese</b> is...	many <b>cheeses</b> the <b>cheeses</b> are

homework (#8)	praca domowa	a lot of <b>homework</b> the <b>homework</b> was...	a lot of <b>homeworks</b> the <b>homeworks</b> were...
research	badanie	some <b>research</b> the <b>research</b> is...	many <b>researches</b> the <b>researches</b> are...
evidence	dowód	a lot of <b>evidence</b> the <b>evidence</b> was...	a lot of <b>evidences</b> the <b>evidences</b> were...

furniture	mebel	a lot of <b>furniture</b> the <b>furniture</b> was...	a lot of <b>furnitures</b> the <b>furnitures</b> were...
equipment	sprzęt	some <b>equipment</b> the <b>equipment</b> is...	many <b>equipments</b> the <b>equipments</b> are...
music	muzyka	a lot of <b>music</b> the <b>music</b> was...	a lot of <b>musics</b> the <b>musics</b> were...

accommodation	nocleg	a lot of <b>accommodation</b> the <b>accommodation</b> was...	a lot of <b>accommodations</b> the <b>accommodations</b> were...
baggage	bagaż	some <b>baggage</b> the <b>baggage</b> is...	many <b>baggages</b> the <b>baggages</b> are...
luggage	walizka	a lot of <b>luggage</b> the <b>luggage</b> was...	a lot of <b>luggages</b> the <b>luggages</b> were...

The following English nouns are sometimes **countable** and sometimes **uncountable**, depending on the context:

	Polish translation:	Example of an uncountable use:	Example of a countable use:
wine (#106)	wino	Would you like some wine?	There are some great wines from Australia.
hair	włos	I need to wash my hair.	Waiter, there are two hairs in my soup!
money	pieniądz	How much money do you earn?	Outstanding monies must be received.
fruit	owoc	I eat a lot of fruit.	This dessert includes summer fruits.
coffee	kawa	My favourite drink is coffee.	Do you want to go for a coffee?
Coke	Coca-Cola	I bought a can of Coke.	Can I order a couple of Cokes, please?
salad	sałatka	She often has salad for lunch.	I have tried lots of different salads.